



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරැහුරයෙන් අලු-ගැලීමට ප්‍රතිච්චේලෙන් කාඩු කොරබලුවක් සොයාගැලීමට ප්‍රතිච්චේලෙන් කාඩු දුන්තිමකා කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉංජේස්කුටර් ප්‍රහජුලුකු කියෙන ගැටියකට කාඩු දැනුවට ගෙදෙනවා, අඟ. යම් කොරබලුවක් යමෙන් වෙත තුළු සැමිහැදුනෙන් ඔවුන් පිරු බෑව පැමිහිලියෙන් වෙදෙනවා, අඟ. සැලැව්පිය සිරකාරසිය ඇල්පිටෙ කුළු සිරගෙවල්වල ඉංජේස්කුටර් පක්‍රලුකු කැයෙන් ඉල්පිටුවන්යි.

**ක්‍රුත්‍රවාකීයයා පිශ්චතක් අල්ලත තිරුටුඛයමක් කඩ්ඩියිතක්හිප්පත්ත් අතිවිකිර එවරුක්කුම් පොර්ල් මූල්ස්ල්පෙක්ටර් ජොන්තලින්තා සිපාරිසිස්පෙරිල් නඳුකාංග හිතාක්කුම්. තිරුටුඛයමක් සෙවත් තිරුප්පවරුක්කා විරෝධමාය වුමක්කුවක්කප්පම්. තපපිප්පොන ම යුත්කාරරාප පිශ්චතක්කා වෙළුමත් මථ්‍යයන්ට දින්ස්පෙක්තර් ජොන්තලින්තා කොටුප්පෙත්තුක්කොන්ලාරාම්.**

## REWARD NOTICES.

**W**HEREAS it has been represented to Government that John Sinno (a description of whom is annexed), stands charged with robbery at Kajugaswatta river in Kukulu korale on October 28, 1900, and whereas the said John Sinno has fled from justice : a reward of Rs. 50 is hereby offered to any person or persons who shall, within three months from the date hereof, give such information as shall lead to the apprehension of the said John Sinno.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, March 5, 1901.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

### Description referred to.

John Sinno ; charged with robbery at Kajugaswatta river in Kukulu korale on October 28, 1900 ; is a Sinhalese ; occupation, cooly ; age, 25 years ; height, about 5 ft. ; stout ; complexion, dark brown ; nose, ordinary ; mouth, ordinary ; teeth, well set ; eyes, black and oval ; hair, black and long and tied in a knot ; slight moustaches and beard ; haunts Rakwana, Ratnapura, Balangoda, Godakawela, Kolonna, and Kukulu korales ; is well known to James of Kajugaswatta and Allis Appu of Kabaragala. The Police Magistrate of Ratnapura has issued warrant No. 19,519 for his arrest.

**W**HEREAS it has been represented to Government that Siya (a description of whom is annexed), stands charged with robbery at Kajugaswatta river in Kukulu korale on October 28, 1900, and whereas the said Siya has fled from justice : a reward of Rs. 50 is hereby offered to any person or persons who shall, within three months from the date hereof, give such information as shall lead to the apprehension of the said Siya.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, March 5, 1901.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

### Description referred to.

Siya ; charged with robbery at Kajugaswatta river in Kukulu korale on October 28, 1900 ; is a Sinhalese ; occupation, cooly ; age, 30 years ; height, about 5 ft. 3 in. ; thin ; complexion, dark ; nose, ordinary ; mouth, ordinary ; teeth, well set ; eyes, black and oval ; hair, black and long and tied in a knot ; wears moustaches and beard, cut short ; haunts Rakwana, Ratnapura, Balangoda, Godakawela, Kolonna, and Kukulu korales ; is well known to James of Kajugaswatta and Allis Appu of Kabaragala. The Police Magistrate of Ratnapura has issued warrant No. 19,519 for his arrest.

**A** REWARD of Rs. 200 will be paid for information leading to the arrest of either of the under-mentioned accused, who are suspected to have taken part in the murder of Singaravelu Pillay on the night of October 19, 1900, at Popham's Broadway, Madras :—

VASTHAD PARTHASARADY ; father's name, Subbaroyaloo Naidoo ; residence, Pidariar Covil street, Black Town, Madras ; caste, Buljah ; trade, tram car driver, fitter ; keeps a gymnasium ; an expert at sword play ; age, about 24 or 25 years ; height, about 5 ft. 7 in. ; complexion, brown ; face, rather long ; completely pitted with smallpox ; teeth, large ; small moustaches ; hair, black and cut as far as the neck ; elder brother, Venkatrayaloo Naidoo ; younger brother, Narasimooloo, living in Pidariar Covil street, Black Town ; elder sister, Thoyarammah, living in

Streerampolian, Trivellore Taluk, Chingleput district; associates, Subbaroyaloo Naiken and Cunnappa Naiken in Wushermenpet, Madras; haunts Munisawmy Raju's gymnasium in Peralur and also gymnasium of Thanja Naiken in Peralur, Chingleput district; has some friends or relations in Parambakam, Conjeeveram Taluk, Chingleput district.

**GOVINDEN**; father's name, Ragavooloo Naidoo; residence, Coral Merchant street, Black Town, Madras; caste, Camar Reddy; trade, cook; age, about 22 years; height, about 5 ft. 5 in.; complexion, brown; stout and well made; face, round; single tuft of hair hanging as far as neck and tied with a string; very hairy about legs; moustaches, small, just growing; mother, Audiammal, living in Pallur, Chingleput district; elder brother, Abboye *alias* Thulukanum in Bombay camp gold fields, Kolar, as underground workman, lives at Kothoor Ooragaum; has some other relations also there; another elder brother, Panpiyah Naidoo, employed as a cook with Circuit Estimate Overseer, Old Town, Coconada; aunt, Thoyammal, living in Kavaray street, Choolay G. D.N.; haunts to dancing girl Gnanam in Kumara Kovil street, Throvalur, Tanjore district, and Thirookalkundaram, Rettaimangalam, &c., in Chingleput district.

#### ACCUSED PERSONS WANTED.

**D**EEN OSMAN (habitual criminal); charged with failing to report whilst under Police supervision at Anuradhapura on February 7, 1901; Malay; religion, Mohammedan; occupation, fisher; age, 25 years; height, 5 ft. 2 in.; make, well built; complexion, brown; teeth, irregular; eyes, light brown; hair, black, straight, and cut short; moustaches and beard, scanty; has a depressed scar on left cheek, a small scar on right side of belly, and two scars on left thigh front; birthplace, Slave Island, Colombo; general residence, Anuradhapura town; wife, Aminamma, and two children living in Anuradhapura town; brother, Alal, living in Anuradhapura town; sister, Eron, living in Slave Island, Colombo; is well known to Pitchey Tambi, Town Arachchy of Anuradhapura. The Police Magistrate of Anuradhapura has issued warrant No. 20,789 for his arrest.

**MUTTUSAMY alias SAMMUGAM**; charged with voluntarily causing hurt and robbery at Kahagolla estate on February 27, 1901; Tamil; caste, Kallen; religion, Hindoo; occupation, estate labourer; age, about 30 years; height, about 5 ft. 8 in.; well made; complexion, light brown; nose, big; teeth, well set; hair, black and tied in a kudumbi; birthplace, Arnshall estate at Koslanda in Wellawaya district; general residence, Kahagolla estate; Haputale; haunts Allagalla estate in Uda Pussellawa; keeps a mistress at Kahagolla estate; wife, Ammacooy; cousin, Joseph; uncle, Palaniandy Kangany, all of Kahagolla estate; father, Ramasamy Kangany at Uda Pussellawa; is well known to Mr. J. D. Bamsten, Superintendent of Kahagolla estate, and to Mr. Felsinger, Conductor. The Police Magistrate, Diyatalawa, has issued warrant No. 5 for his arrest.

#### LOST, STOLEN, OR STRAYED.

##### STOLEN.

**B**ETWEEN February 17 and 23, 1901, from the owner's bedroom at No. 241, Galle road, Kollupitiya: a silk umbrella, ivory handle and gold top, with initials "P. O. W." Owner, Mr. P. C. Wilson, No. 241, Galle road, Kollupitiya.

On February 20, 1901, from the owner's dwelling-house at Kegalla: 1 blue coat, 1 silk sarong, 1 gray coat, 2 yards blue coating, 1 red handkerchief, 1 pair of cricketing flannel trousers, 1 tweed coat, makers, "Cargills," 4 white cloth banians (new), 1 red cotton sarong, 1 striped cotton coat, 1 pair of flannel trousers, 1 white coat, 1 bundle tweed, 1 old banian, 1 pair of trousers, and Rs. 70 in cash. Owner, Chesterfield, tailor, Kegalla.

On February 27, 1901, from the possession of the owners at Kahagolla estate: 1 soldier's helmet, 1 knitted money belt (black), and Rs. 17 in cash. Owners, Privates Copleston and Prins, Duke of Cornwall's Light Infantry, Diyatalawa.

On February 28, 1901, from the Chief Officer's cabin on ss. Hardwick Hall: a leather pocket-book (old) with elastic band and four pockets, containing 3 sovereigns, 1 half sovereign, 1 half crown, private papers, characters, and references, and 1 certificate for two Harrison line steamers "Councillor" and "Legislator," and mates' certificates for ss. Explorer and some others. Owner, Mr. Jones, Chief Officer, ss. Hardwick Hall.

#### INFORMATION DESIRED.

**A**s to the present whereabouts of a girl named MUNIAMMAH, missing since February 9, 1901, from Gregory road, Cinnamon Gardens; Tamil; religion, Hindu; occupation, cooly; age, 10 years; height, about 4 ft.; complexion, brown; teeth, regular; eyes, black and small; hair, tied in a knot; has three vaccine marks on left arm; birthplace, Maradana, Colombo; general residence, Cinnamon Gardens, Colombo; haunts Maradana, Cinnamon Gardens, and Borella; father, Taddekkaram, lives at Gregory road. The girl wears a red cambaya and has two lead rings on her lobes. This notice amends that published in "Hue and Cry" No. 1,826 of March 1, 1901.

To establish the identity of the corpse of a Tamil man found by the side of Turret road on March 5, 1901; religion, Hindu; occupation, cooly; age, about 40 years; height, about 5 ft. 2 in.; make, thin or ordinary; complexion, dark; teeth, regular; hair, black and tied in a small kudumbi; slight moustaches; had a white cloth, laced banian, and a brass armlet, and also had 2 silver rings on one of the fingers of the right hand.

To establish the identity of the corpse of a Sinhalese man found floating down the Kelani river pass the Victoria bridge at Grandpass; age, about 40 years; height, about 5 ft.; well made; complexion, dark; nose, pug; mouth, small; teeth, well set; eyes, small and black; hair, black, cut up to the neck; moustaches and beard, full, clipped; right arm appeared crippled and which was smaller than the left arm.

#### REFERENCES TO PREVIOUS NOTICES.

**C**AROLIS, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,631 of April 11, 1899, has been arrested.

**KULAPPU TANTRIGE BALAPPU**, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,826 of March 1, 1901, is no longer required.









அறிவித்தல் தேடப்படுகிறது.

கூடும் ஆண்டு மாசிமீ காங் திகதி, சுறவாச்தோட்டத்திலிருக்கும் கிறகறி ஜேட்டிலிருந்து : கானுமற் பேசு முனிதும்மா என்னும் சிறுவனுடைய தற்கால இருப்பிடத்தைப்பற்றி ; தமிழ் ; இந்து சமயி ; தொளில்கலீ ; வயது-கால ; உயரம்-சுறக்குறைய சு அடி ; கபில சிறம் ; பற்கள்-ஒழுங்கானவை ; கண்கள்-கறுப்பு ; சிறிய வை ; தலைமயிர்-கொண்டையாய் கட்டப்பட்டது ; இடது புயத்திலை பால குத்திய அடையரளக்குமுன்றி ; பிரத்தவிடம்-மருதானை, கொழும்பு ; பொதுயிருப்பிடம்-கறுவரத்தோட்டம், கொழும்பு ; ஆசாடுமிடங்கள்-மருதானை, சுறவாச்தோட்டம், பொறைனி ; தகப்பன்-கிறகறி ஜேட்டிலிருக்கும் தடுக்காறம் ; இச்சிறவள்-சிவப்புக் கம்பாயம்கட்டி இருந்துகளிலும் இரண்டு ஈயவளையம் போட்டிருப்பாள். கூடும் ஆண்டு பங்குனிமீ காங் திகதி யைக்கொண்ட சூழக ம் இலக்க “இழு எண்ட் கிளை” மில கணப்படும் விளம்பரத்தை இந்த விளம்பரம் அவிக்கிது.

கூடும் ஆண்டு பங்குனிமீ கிள் ட, டாட்கேட்டில் ஒரு பக்கத்தில் கணப்பட்டத் தமிழ் மனிதனுடைய பிரேத்தை இன்னுரென்று மட்டுக்கட்டும் பொருட்டு ; இந்து சுமயம் ; தெளில்-கலீ ; வயது-சுறக்குறைய சு0 ; உயரம்-சுறக்குறைய சு அடி உ அங்குலம் ; மெல்லிய அலைது மட்டான திரேகம் ; கறுப்பு ; பற்கள்-ஒழுங்கானவை ; தலைமயிர்-கறுப்பு, சிறு குடும்பியாய் கட்டப்பட்டது ; சொற்பமீசை ; வெள்ளைச் சிலை கட்டி சுருக்க பெண்ட்போட்டு ; வலது ஈயவில் ஒரு விரலில் உ வெள்ளி மோதிரங்கள் போட்டிருந்தது.

பாலத்துறையிலிருக்கும் விக்டோரியா பாலத்தின் பின்பக்கத்தில் கள்ளி ஆற்றில் மிதங்கிருக்கக் கணப்பட்ட சிங்களவனுடைய பிரேத்தை இன்னுரென்று மட்டுக்கட்டும் பொருட்டு ; வயது-சுறக்குறைய சு0 ; உயரம்-சுறக்குறைய சு அடி ; கலை திரேகம் ; கறுப்பு ; முக்கு-நாயின் மூக்குபோல ; வரம்-சிறியது ; பற்கள்-ஒழுங்கானவை ; கண்கள்-கறுப்பு, சிறியவை ; தலைமயிர்-கறுப்பு, களுத்துவரக்கும் வெட்டியிருக்கு ; மீசையும் தரத்தும்-மூன்தைய கட்டையாய் கத்தித்திருக்கு ; வலதுகை இடது கையைப் பார்க்கிறும் சிறியதாயிருந்தபடியால் மூடமாய் தோற்றப்பட்டது.

முன் அறிவித்தல்களைக் குறித்த விளம்பரங்கள்.

கிறேனில் ; சூழக ம் ஆண்டு கிறகறைமீ காங் திகதியைக்கொண்ட கூடும் இலக்க “இழு எண்ட் கிளை” மில பிரசித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

ஆஸ்பு தங்கிரிகே பாலப்பு ; கூடும் ஆண்டு பங்குனிமீ காங் திகதியைக்கொண்ட சூழக ம் இலக்க “இழு எண்ட் கிளை” மில பிரசித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் இனிமேல் கேள்வவில்லை.

Police Office,  
Colombo, March 10, 1901.

C. L. TRANCHELL,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.